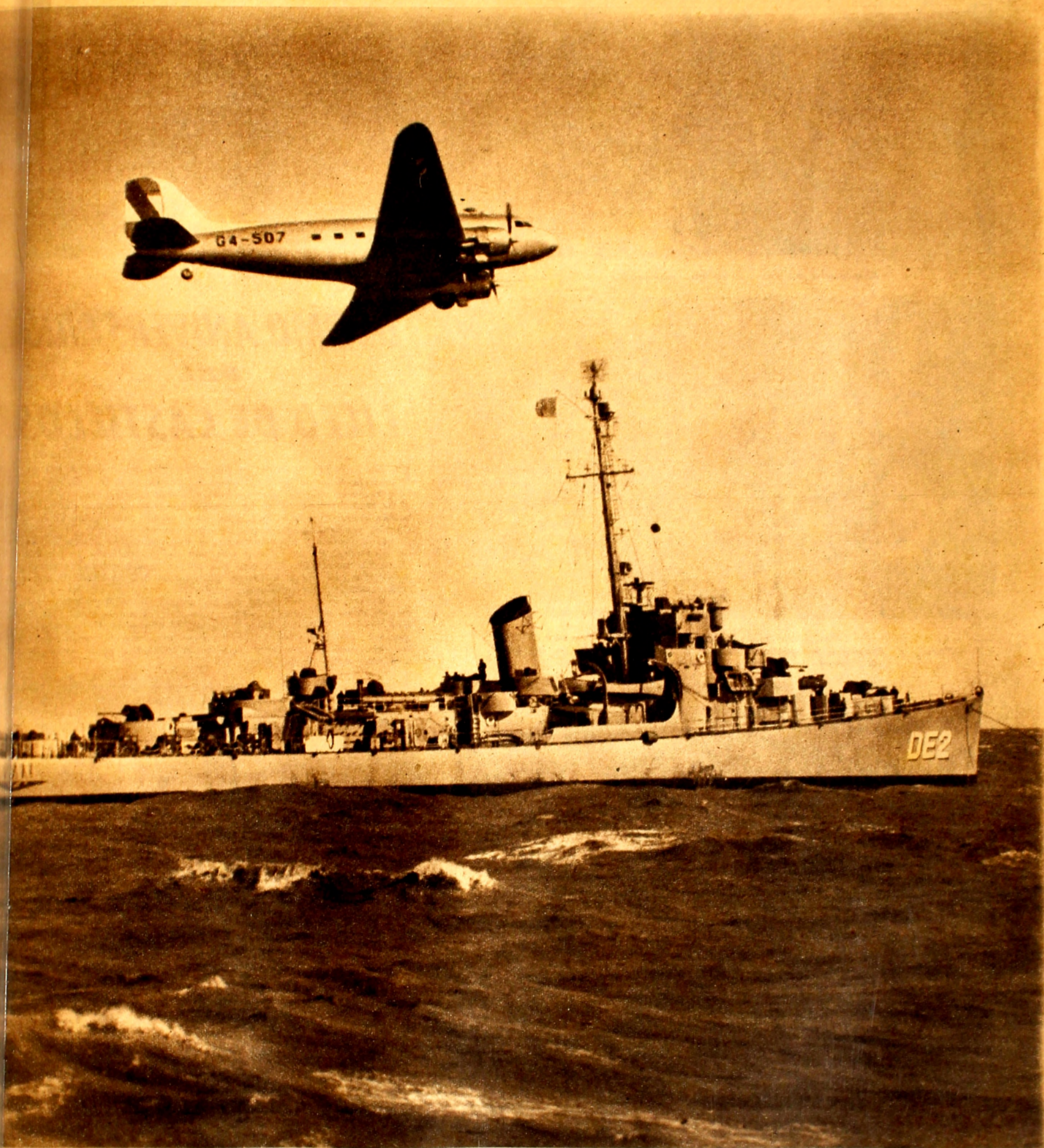




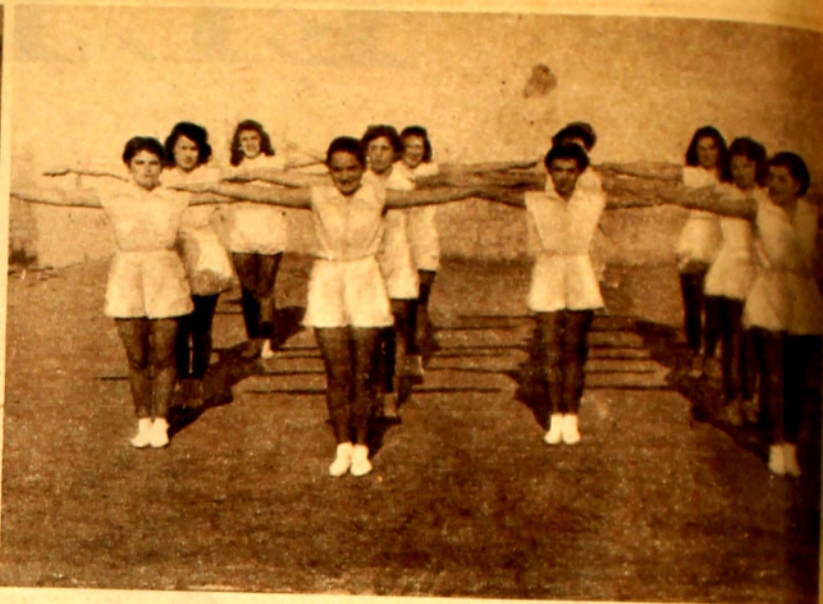
DEL SINISTRO EN EL BANCO INGLES.

(Fotografía Juan Caruso)

Un DC-3, del Apostadero Naval de la Laguna del Sauce, volando sobre el "Artigas" durante los reconocimientos efectuados sobre las inmediaciones del Banco Inglés.



Abanderados del Liceo, en el acto ceremonial.



Demostración gimnástica por parte del alumnado del Liceo.



El Director del Liceo, señor José L. Sanguinetti, rodeado de autoridades del Consejo de Enseñanza Secundaria, Profesores, componentes de "Amigos del Liceo", etc., durante la ceremonia conmemorativa del aniversario.

DECIMO ANIVERSARIO DEL LICEO DE CASTILLOS

EL día 3 de julio próximo pasado se cumplió el décimo aniversario de la fecha de la fundación del Liceo de Castillos, en el Dep. de Rocha, realizándose una serie de actos de homenaje a los iniciadores y propulsores de la creación de esa casa de estudios que, con un grupo de solamente treinta alumnos en la primera promoción, excede actualmente de los cuatrocientos, con local propio construido exprofesamente, dotado de biblioteca, proyector sonoro, y adecuadamente provisto de los necesarios elementos de enseñanza. El crecimiento incesante de la población estudiantil ya plantea la necesidad de acrecer la capacidad, ampliándose las instalaciones, contando con la esforzada colaboración del vecindario que no escatima esfuerzos para lograrlo.

En esta oportunidad del décimo aniversario se descubrieron placas recordatorias, designándose sendas aulas con los nombres de José Aldunate Ferreira, y de Dr. Juan P. Arruti; se realizaron demostraciones de gimnasia; actuó el Coro del Liceo; y se pronunciaron oportunos discursos destacando la importancia que en lo cultural, y en lo social, ha tenido este centro de enseñanza.



Conjunto coral del Liceo de Castillos.



Paisaje de forma tabulares, con escarpas y abras (boqueiros) cerca de Río Grande.



Edificio de la Facultad de Medicina de Ribeirão Preto (Norte del Estado de San Pablo).

portancia, muestra aspectos que recuerdan bastante a los del Noroeste de nuestro país, aunque las alturas son allí más grandes, las escarpas más marcadas y la vegetación llamada de "cerrado" (formación arbustiva no espinosa, incluyendo árboles y pasturas), contrasta bastante con nuestra vegetación herbácea.

La región ofrece entre los estados de San Pablo y de Minas Gerais un amplio valle recorrido por el Río Grande, una de las ramas originarias del gran río Paraná. Masas tabulares, en parte coronadas por conglomerados cretácicos, y a veces cubriendo cuarcitas y filitas en discordancia, se presentan dibujando amplias mesetas y promontorios achatados, con escarpas escalonadas por la presencia alternada de derrames basálticos y areniscas a veces fuertemente silicificadas. El Río Grande se desliza majestuosamente por el valle, bordeado por una selva muy perturbada por la acción humana, reflejo de una colonización intensa y algo desordenada. Una importante usina azucarera absorbe una buena parte de la producción de los plantíos de caña de azúcar de la zona. El tránsito por la polvorienta carretera que une

a Ribeirão Preto con Uberaba es sumamente intenso. En numerosas tierras, agotadas por la monocultura del café, las labores agrícolas se realizan siguiendo las curvas de nivel, y se han establecido terrazas, diques de diversión, franjas de pasturas (capims colonial y jaraguá), con el objeto de controlar la erosión de los suelos. Sobre una meseta basáltica, de linderos abruptos, y coronada por areniscas, se levanta la ciudad paulistana de Franca, centro ganadero de la región, y sede de una importante industria del cuero. Situada a unos mil metros de altura, esta población tiene un clima bastante rudo en comparación con el que reina en el valle del Río Grande; durante las horas de la noche y las de la mañana, se llega a menudo a sentir una verdadera sensación de frío. La cría de ganado lucha con algunos inconvenientes, sobresaliendo entre ellos el de la escasa calidad de la mayoría de las pasturas. Más hacia el Sur, en las cercanías de Brodosqui, los cultivos de ananá ocupan centenares de hectáreas, y dan una fisonomía particular a la zona próxima a dicha villa.

De la descomposición del basalto deriva el material que por edafización da la famosa "terra roxa" o suelo violáceo, base de los cultivos de café; en cambio, las tierras derivadas de areniscas, rojizas o amarillentas, más pobres, son dedicadas al pastoreo o están cubiertas aun, en vastas extensiones, por la vegetación del "cerrado". Junto con el conocido profesor francés Pierre Monbeig, hemos podido apreciar el alto grado de humanización a que ha sido llevado gran parte del territorio del estado de San Pablo, donde la población crece con una velocidad vertiginosa, totalizando ya unos diez millones de habitantes, planteando problemas urgentes de vivienda, alimentación, vestimenta, instrucción, etc, que a toda costa se tratan de resolver. La propia ciudad de San Pablo ha crecido durante los últimos años con mayor velocidad que la propia ciudad de Los Angeles, tan conocida por su rápido desenvolvimiento.

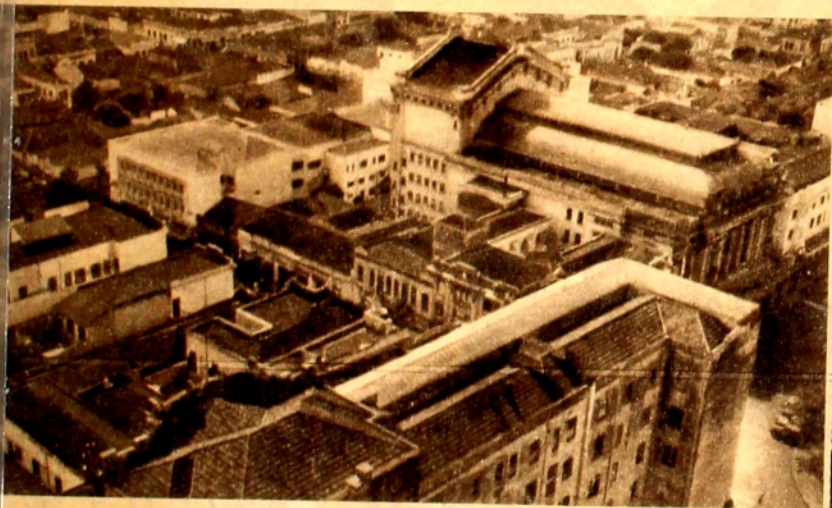
del estado de San Pablo, contiene ya cuarenta habitantes por kilómetro cuadrado, y ante suelos agotados por la monocultura, o bosques talados en forma incontrolada, la población frente al grave problema determinado por la labor depredadora de los primeros colonos, está reaccionando en

forma amplia y elocuente, lo que permitirá tal vez, que por bastante tiempo aún, el estado paulista, se mantenga a la cabeza frente a los otros estados que integran el Brasil, por su productividad y su progreso económico y cultural.

Jorge CHEBATAROFF.

(Especial para EL DIA).

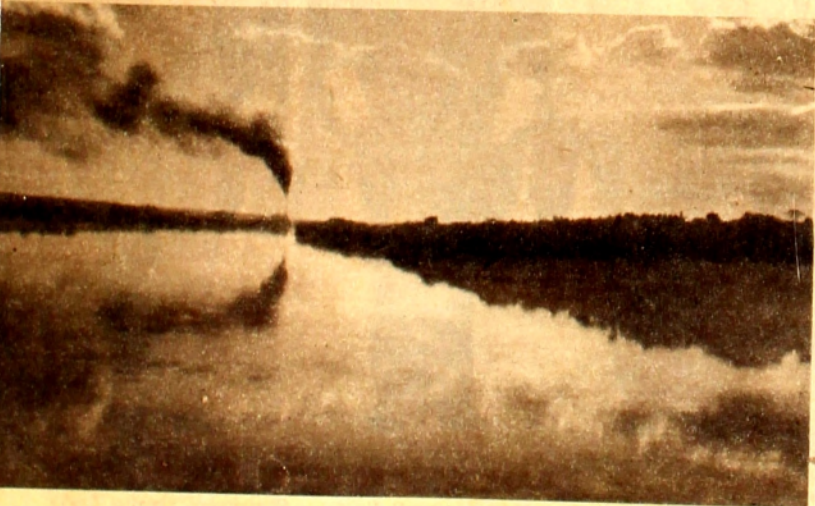
Fotografías del autor.



Vista parcial de la ciudad de Ribeirão Preto (Estado de San Pablo).



Una plaza adornada con palmeras Euterpe de la ciudad ganadera de Franca (San Pablo).



Mansedumbre del Río Grande, viéndose al fondo el humo de la chimenea de la Usina Azucarera próxima a Igarapava.



Cascada formada a consecuencia de un resistente escalón basáltico, en las cercanías de Ituverava.



La inauguración del Club Musical de la Facultad de Humanidades y Ciencias dio lugar a un lucido acto realizado en el Paraninfo de la Universidad, presidiendo el estrado el doctor Carlos Vaz Ferreira que con precisas expresiones dio apertura a la ceremonia. Aparecen en esta nota, conjuntamente con un aspecto de la sala, y el estrado, el ilustre maestro doctor Carlos Vaz Ferreira, y la eximia pianista Nibya Mariño que dio una audición de obras de Bach.

INFORMACION GENERAL

¡Su cabello puede lucir así!

Sano, prolijamente limpio y con aspecto distinguido usando el Preparado Capilar



TRICOFERO DE BARRY



El mundialmente famoso TRICOFERO DE BARRY impone sedosidad y brillo a la cabellera, asegurando ese aspecto distinguido, tan importante para ganar la admiración de quienes nos rodean.

Elimina la caspa. Vigoriza el cabello. Lo asienta naturalmente.



AUDEM ha rendido homenaje a la eximia Juana de Ibarboure al cumplirse el 25 aniversario de la fecha en que se le proclamó Juana de América.



Talco Williams

Unico en 4 perfumes

• VIOLETA • ROSA
• CLAVEL • LILA

¡Elija el Suyo!

Más suave... tamizado por seda

Más fino... perfumado con esencias de flores

Más fresco... elaborado con ingredientes purísimos



Sólo cuesta

1.50

EN TODO EL PAIS



Entrega de credenciales del Embajador del Uruguay en Bolivia. Aparecen en primera fila el Jefe de la Casa Militar, coronel Valdivia Altamirano; nuestro Embajador, señor Julio A. Lucarte Muró; y Director de Protocolo, Sr. César La Faye



Alumnos de la "Escuela España" visitando la redacción de EL DIA.



Compañeros del señor Carlos A. Nieto, le brindaron homenaje al cumplirse 30 años de labor en la Sección Carnet de Salud del Ministerio de Salud Pública.



Concurrentes al acto cultural realizado en la Plaza de Deportes Nº 2.

En la Casa de Garibaldi se celebró el día de este mes el "Día del Libre Pensamiento".



En la Escuela "Ecuador" se celebró la fecha patria de la República hermana.



Alumnos y maestros de la Escuela de 1.º grado Nº 45, "El Colorado", visitaron nuestra casa.

MUSICA Y MUSICOS DE NUESTRO SIGLO

RICARDO STRAUSS

EL romanticismo se hallaba en su auge cuando nació en Munich (Alemania) el hombre que debía superar aquella corriente en el larguísimo transcurso de su actuación musical. Ricardo Strauss era hijo de un excelente músico y de una ciudad culta, pequeña Atenas que reuniera a la vuelta de nuestro siglo una considerable cantidad de grandes artistas en sus muros.

El hecho de que fue en ella que triunfara Ricardo Wagner definitivamente —gracias, sin duda, al magnánimo apoyo que le prestara el rey idealista Luis II— no fue la única causa por la cual un joven compositor tuviera que abrazar las reglas wagnerianas: era más bien una herencia universal de la cual nadie —ni siquiera en Italia o en Francia o en Rusia— pudo sustraerse a la sazón.

Pero quizá sea significativo que Wagner hiciera su entrada triunfal en Munich, el 6 de junio de 1864, y que cinco días más tarde naciera allí su más grande sucesor, Ricardo Strauss. Sin embargo, no puede imaginarse contraste mayor que aquel entre estas dos vidas. En Wagner, todo es patético, teatral en sumo grado, sensacional. En Strauss, todo se desarrolla con una tranquilidad envidiable, en línea recta, diríamos, sin erupciones volcánicas y sin nada de espectacular.

Si iniciamos la serie de pequeños estudios sobre la música de nuestro siglo XX con un artículo sobre Ricardo Strauss, la

causa no está solamente en su larga vida que lo hace sobrevivir dos guerras mundiales (amén de la guerra franco-prusiana del 66) cerrando sus ojos a la edad de 85 años, el 8 de setiembre de 1949, sino en su estilo musical que iniciándose en la música descriptiva del puro romanticismo pasara luego por varias etapas transitorias y llegara a preparar el camino para la música de diferentes escuelas de nuestro tiempo. El mismo ha sido un revolucionario y un moderno —allá por 1890 y 1905. Pero cuando murió se le aplicó el título muy halagador de "conservador" sin percatarse que esto sólo abarcaba una faz de su talento multiforme.

Lo que Strauss nunca desmintió es su creencia fundamental: que la música consiste principalmente en melodías y que su mayor finalidad es la belleza. Veremos enfrentándolo con otros creadores de nuestro siglo que este concepto ha caído en desuso en la mayoría de los casos.

Inicióse Ricardo Strauss —a quien irónicamente se solía llamar "Ricardo II" en sus principios indicándole como heredero de "Ricardo I", vale decir, Wagner— como extraordinario director de orquesta. Dominó pronto la paleta multicolor de la Sinfonía romántica como pocos y no es de extrañar que le dedicase sus primeras obras importantes. "Don Juan" es una magnífica descripción del ambiente caballeresco y galante, "Muerte y Transfiguración" un hondo relato casi metafísico (ambiente en



Ricardo Strauss.

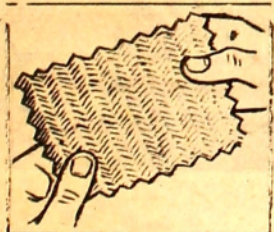
UN TRAJE CON

Precinto de Garantía

Trasluce calidad



Publicitaria Uruguaya



Solicite a su sastre una muestra del Casimir ILDU y observe con detención la impecable perfección del tejido. Resiste cualquier examen!



CASIMIRES

ILDU

100% LANA

uruguaya!



A pedido de los confeccionistas que lo soliciten, el Precinto de Garantía es colocado por personal de ILDU en cada traje confeccionado con Casimir ILDU.

Al adquirir un traje con el Precinto de Garantía ILDU en el ojal, Ud. se asegura un traje confeccionado con el incomparable Casimir ILDU fabricado 100% de las mejores lanas uruguayas. El procedimiento de hilado, textura y teñido del Casimir ILDU, sus modernos diseños y acabado perfecto, aseguran una satisfacción amplia en todo sentido. Su sastre es el mejor consejero. Consúltelo.

realidad vedado a la música), "Las alegres travesuras del Till Eulenspiegel" una chispeante y divertidísima pieza sobre la figura de un conocido bufón medieval. Agreguemos "Don Quijote", "Una vida de héroe" y "Así hablaba Zaratustra", y tenemos la explicación por qué Strauss había alcanzado antes de la vuelta del siglo, fama mundial de compositor además de gran batuta.

Música descriptiva, o música programática por excelencia. Cada frase musical significando algo extramusical. Es la época en que Debussy busca las finas imágenes de su arte solitario, en la misma idea. Música no por la música misma sino para "pintar", para expresar sensaciones y sentimientos que provienen de otras artes o de la vida. Es posiblemente uno de los puntos culminantes del romanticismo.

A comienzos de nuestro siglo, Strauss ahonda en esta tendencia aún más produciendo sus dos obras sinfónicas máximas: La "Sinfonía doméstica" y la "Sinfonía de los Alpes". Para ser lo más "fiel" posible a su pretexto poético, Strauss emplea en esta última, una máquina de viento (como la usan los teatros y la radio) y el tintineo de los cencerros. Los cuadros que logra son de indiscutible grandiosidad. En cambio, podrá discutirse este estilo musical en cuanto supedita la música a ideas extramusicales, discusión que tardará bien poco en producirse.

Strauss sigue su camino que desde un romanticismo poswagneriano lo conduce a un realismo crudo. Su talento dramático lo lleva a probar suerte en el teatro lírico, y con "Salomé" primero, con "Electra" después consigue fijar un nuevo estilo operístico en su patria, emparentado—aunque infinitamente más crudo— al "verismo" italiano de Mascagni, Leoncavallo y Puccini finalmente.

En las citadas dos óperas, la concentración dramática es absoluta. Ambas sólo tienen un acto pero en él se desarrolla el máximo de suspense. Musicalmente, Strauss es de una audacia inaudita que lo pone —por los años de 1905 a 1910— a la cabeza de los innovadores. Un paso más y quedaría rota la armonía clásica y romántica, destruida la melodía. Pero Strauss no da este paso. Por lo contrario: vuelve, en su próxima obra, por los fueros del belcanto, de la dulzura y el deleite sensual. Escribe "El caballero de la rosa", encantadora comedia vienesa de los tiempos de María Teresa. La agresividad, los principios revolucionarios quedan ahogados en valseas como si su autor no se llamase Ricardo sino Juan...

A partir de "Electra", Strauss había ganado la amistad de un eximio poeta, Hugo von Hofmannsthal. A esta unión debemos una larga serie de grandes comedias líricas, además de una correspondencia nutrida e interesantísima que demuestra cómo la colaboración de dos grandes figuras —poeta y música, respectivamente— puede producir obras maestras. Al "Caballero de la rosa" sigue "Ariadna en Naxos", fina, divertida obra de cámara. A ésta, la ópera más discutida: "La mujer sin sombra", una excursión hacia el profundo misticismo.

A partir de la primera guerra mundial, Strauss es casi indiscutido el primer músico de su tiempo. Acepta la dirección de la Opera del Estado, de Viena, la que revive una era gloriosa bajo su batuta. Pero a pesar de innumerables noches en el atril directorial vuela Strauss cada vez que puede a su casa de campo, en los Alpes Lávaros donde se dedica, con una meticolosidad sin igual a la composición. En efecto, mientras otros autores crean cuando sobreviene el genio, Strauss en forma metódica se sienta mañana tras mañana, desde las ocho hasta la una, a su escritorio para componer. Y tiene tan amaestrada su musa que acude invariablemente a la cita.

Es larguísima la nómina de sus obras. Operas, sinfonías, poemas sinfónicos, conciertos, bellísimos "lieder", coros: la tarea de una extensa vida al servicio del arte. Desde que existe una música "atonalista", Strauss ha tomado partido siempre en su contra. La encuentra sin belleza, sin emoción. Construcciones musicales lo han horrorizado siempre. Ex célebre su frase dirigida a un joven compositor: "Pero, amigo, si usted tiene talento! ¿Por qué se obstina escribiendo música atonal?"

De ahí que las generaciones nuevas vieran en él nada más que un gran músico del pasado, un posromántico, un sentimentalista tardío, transplantado por una crueldad del destino, a una época bien distinta. Sin embargo, su maestría indiscutible, su inspiración perpetua y su instinto infalible hacen de él una figura inatacable. Especialmente las últimas obras demuestran que no le ha faltado el espíritu de renovación y la comprensión del constante progreso: sus "Cuatro lieder", escritos cerca de la muerte, su notable "Metamorfosis" para 23 instrumentos lo sitúan bien dentro de nuestra música actual. Claro, no en el campo de los cerebralistas; sino en las filas de los eternos buscadores de belleza emotiva.

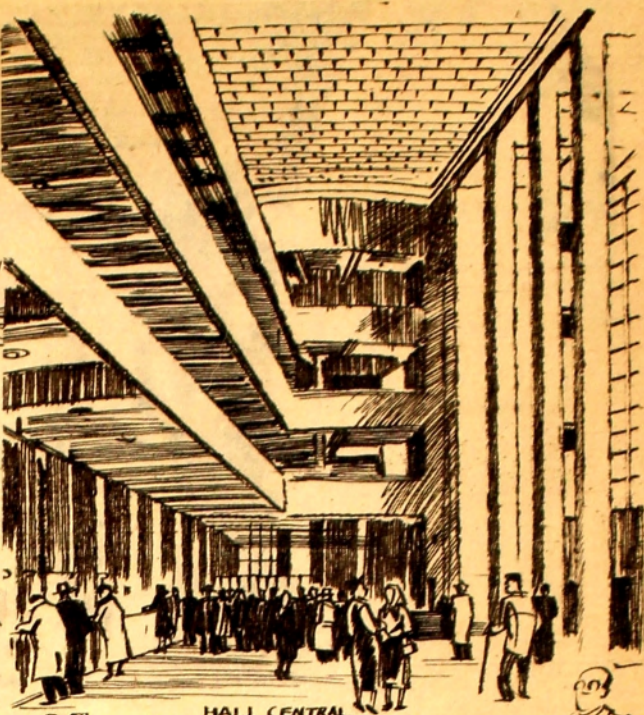
Dr. Kurt PAHLEN.

(Especial para EL DIA).

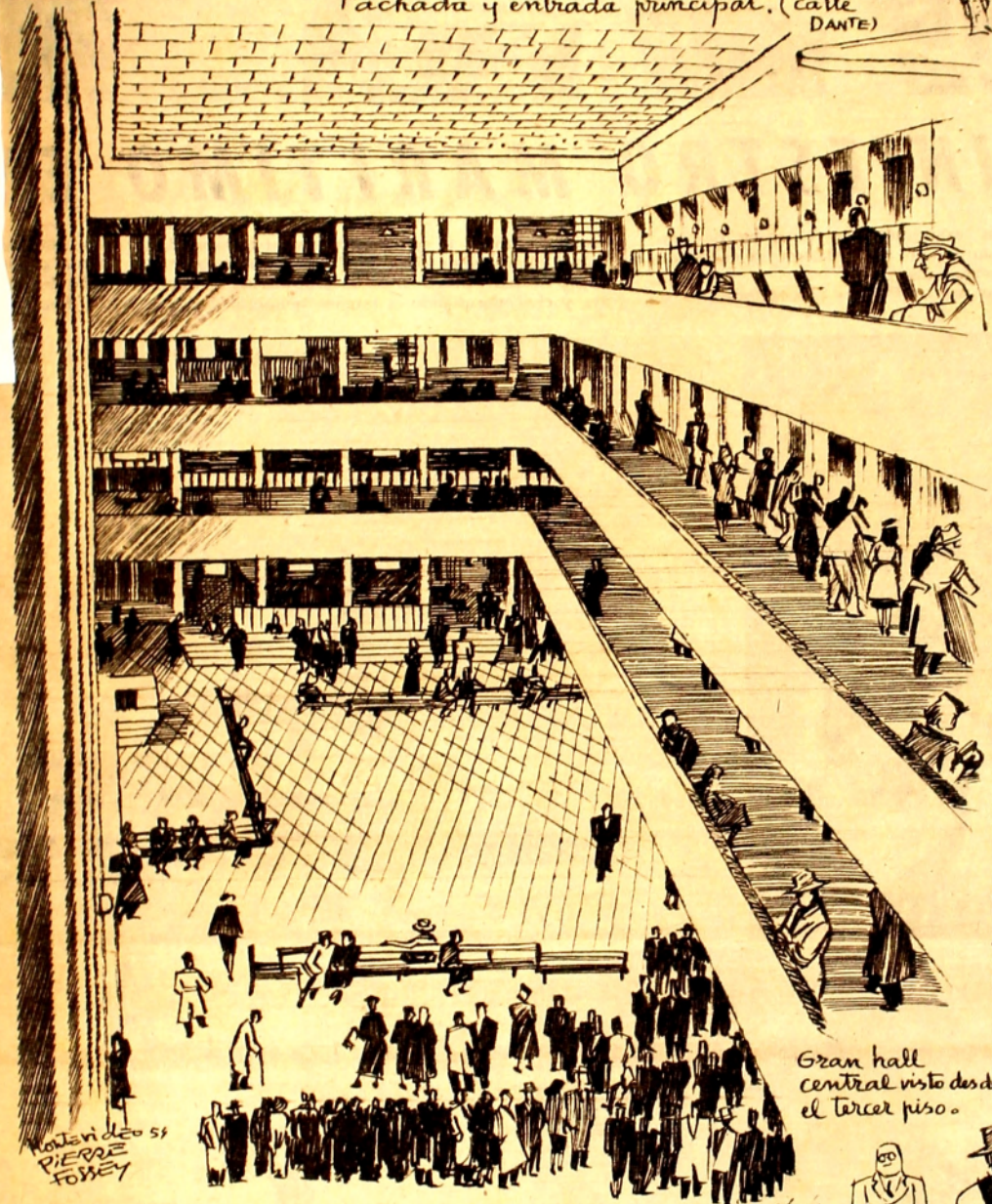
CAJA DE JUBILACIONES



Fachada y entrada principal. (calle DANTE)



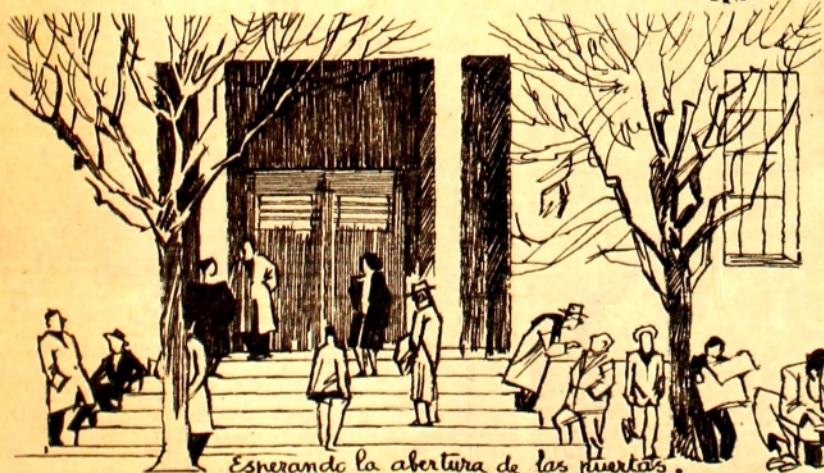
HALL CENTRAL



Gran hall central visto desde el tercer piso.



Una consulta medica



Esperando la abertura de las puertas.



La jornada.

Apunte del natural por Pierre Fossey



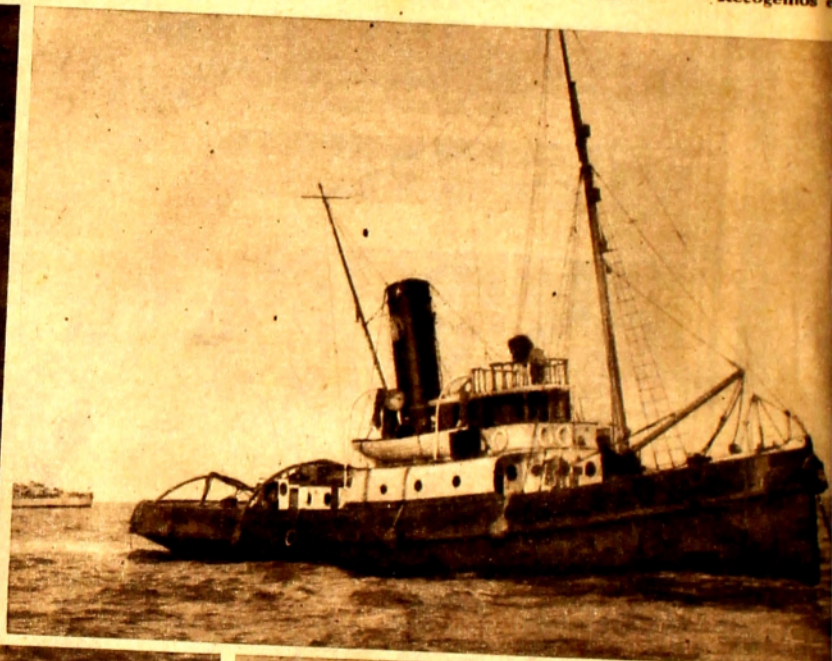
NOTAS DEL SINIESTRO MARITIMO EN

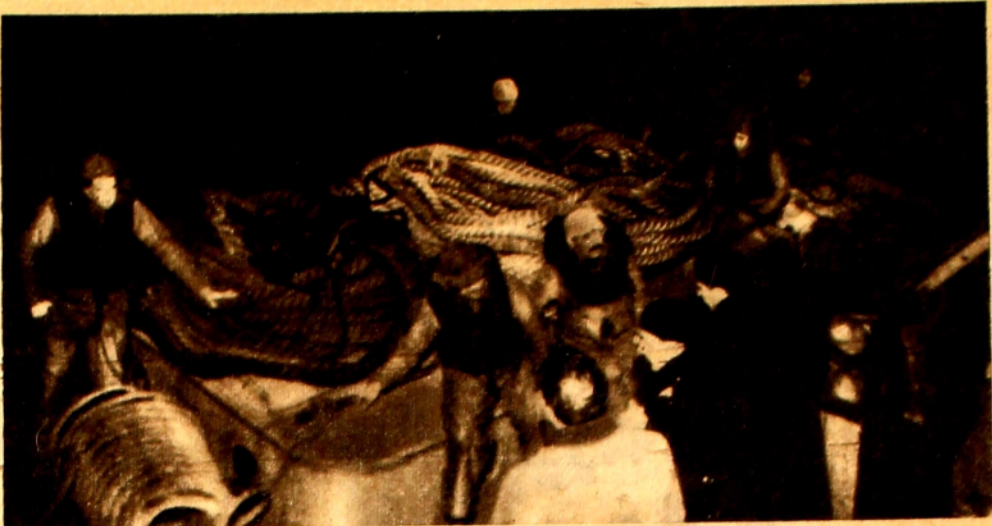
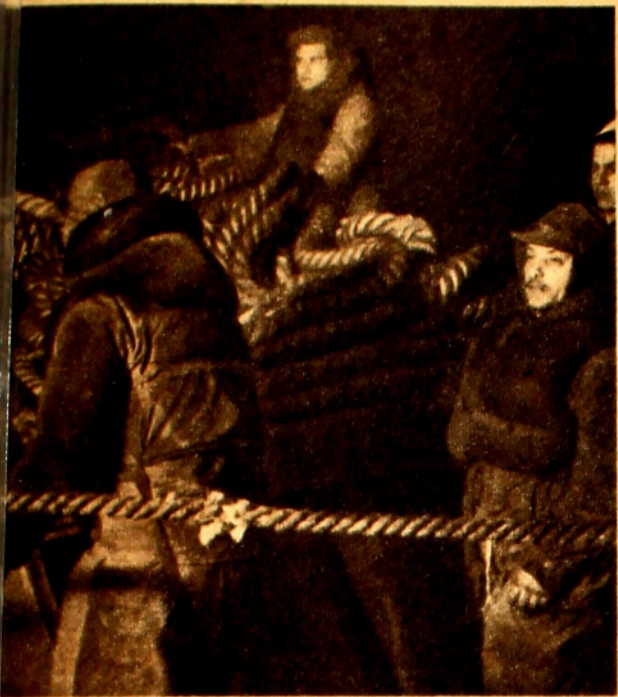
ES de antiguo el conocimiento de la peligrosidad que tiene la navegación en las inmediaciones del Banco Inglés, con escollos que han producido inúmeros siniestros marítimos, haciéndolo temible

aún para los experimentados hombres de mar, contribuyendo a ello su deficiente relevamiento en las cortas marinas. Conocidas son las trágicas proporciones del si-

niestro ocurrido la semana pasada, al tratarse de salvar el pesquero "Isla de Flores" perteneciente al SOYP por elementos de nuestra marina de guerra y civil, desafiando el intenso temporal desata-

do, sucesión de tante a evitar la ción desoladora. Recogemos e

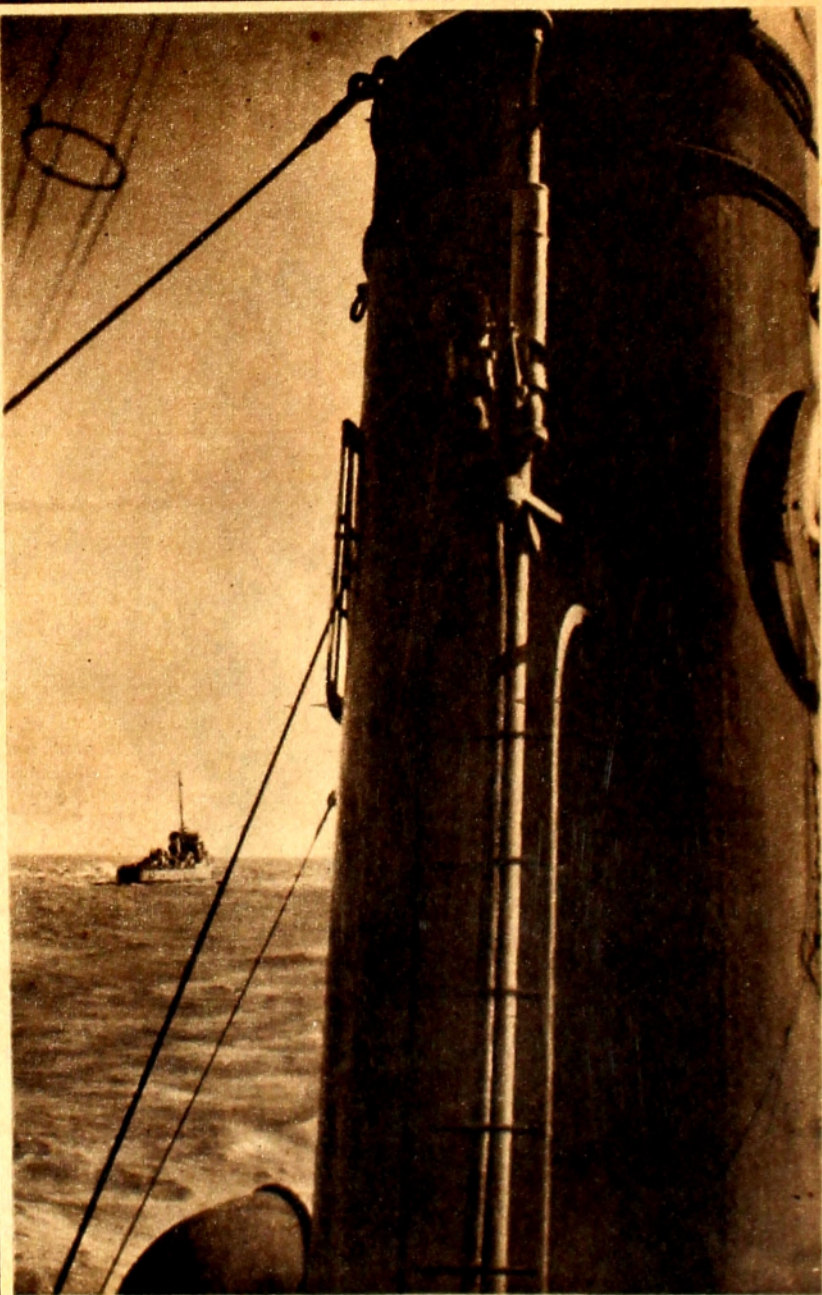




ANCO INGLÉS

aeron bas-
a propor-
ografías de

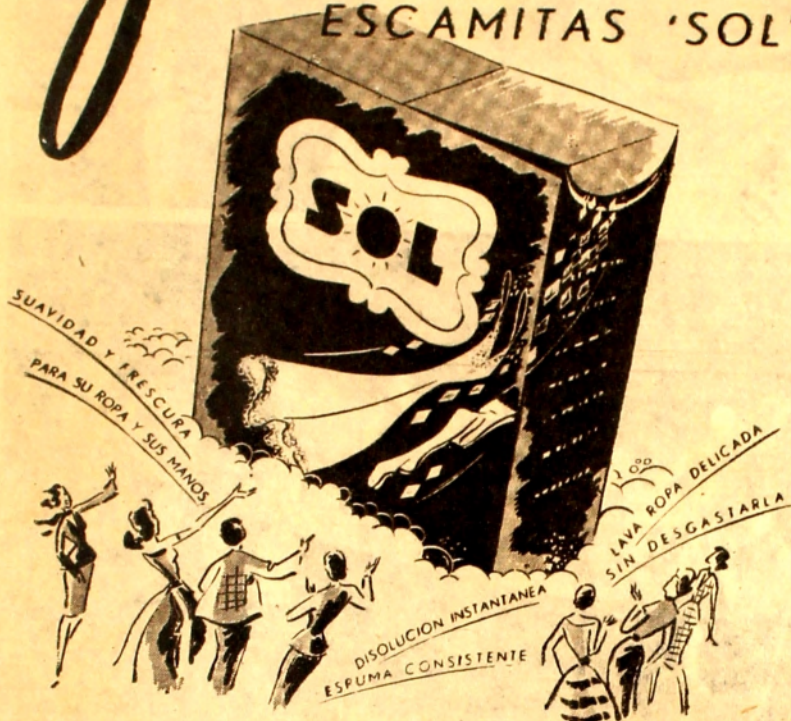
algunos de esos actos de heroísmo y dramaticidad,
como documento gráfico que registra el infausto
suceso en la perpetuada y trágica lucha del hom-
bre contra las desatadas fuerzas de la naturaleza



Insuperable

PARA LAVAR ROPA FINA
DE SEDA, NYLON, LANA ETC....

ESCAMITAS 'SOL'



PIDA HOY MISMO

ESCAMITAS 'SOL'

OBRAS
MAESTRAS

Nº 537



LA SANTA FAMILIA

REMBRANDT



Gigantesco figueiro (higuerón) junto al Río Grande, una de las ramas madres del Río Paraná.

EL RIO GRANDE, una de las ramas madres del Paraná

CUANDO se viaja en ferrocarril hacia

Rivera, a partir del Valle Edén se puede observar la escarpa muy erosionada de la masa basáltica, superpuesta a las areniscas de Tacuarembó. Esta escarpa constituye un verdadero espectáculo en las inmediaciones de las estaciones ferroviarias de Bañado de Rocha, Paso del Cerro, y se destaca en forma nítida en la cuchilla Negra, que aparece a la distancia, ofreciendo bordes abruptos, y ramas tabulares que se adelantan como majestuosos promontorios. Se trata de un paisaje desconocido en el Sur del país, que se prolonga con escasas variantes por Río Grande del Sur a lo largo de las llamadas cuchillas de Taboleiro, Gavea, da Cruz y otras. Algunos cerros achatados han sido separados por los efectos de la erosión de la masa principal de cuchillas tabulares; estas últimas, no son otra cosa que ondulaciones de la superficie de una gigantesca "cuesta" basáltica, inclinada suavemente hacia el río Uruguay, recorrida por corrientes fluviales consecuentes, tales como los ríos Cuareim, Arapey, Daymán y Queguay. La escarpa de la "cuesta" ha sido modelada en cambio por arroyos obsecuentes, vale decir, opuestos en su dirección general a la inclinación de la superficie basáltica, y que van a desaguar en el río Tacuarembó (tales son los arroyos Lunarejo, Laureles, Tres Cruces, Tacuarembó Chico y otros). Toda la escarpa aparece como un elemento de relieve que se destaca en el panorama, por lo que en algunos casos se le ha aplicado la designación bastante impropia de sierra como ocurre con la llamada Sierra de Tamborres. En la geomorfología moderna, un tipo tan continuo y tan conspicuo de escarpa recibe el nombre de "front", y a partir de él, se desarrolla hacia el Este, una zona más deprimida, de sedimentos, con numerosos cerros testigos de cima achatada. Esta región, que comprende las capas gondwánicas, vuelve a elevarse más al Este, donde en forma discordante recubre a un macizo antiguo, que en nuestro país llama-

mamos basamento cristalino, y en Río Grande, escudo riograndense, tratándose simplemente de una parte de la masa cristalina de la Brasilia, denominación dada al macizo referido, por los geólogos. Las masas cristalinas levantadas por un plegamiento de fondo (arrugamiento de gran radio de curvatura) afloran más allá del borde de las capas gondwánicas, para hundirse nuevamente hacia el Atlántico bajo un espesor relativamente apreciable de sedimentos modernos.

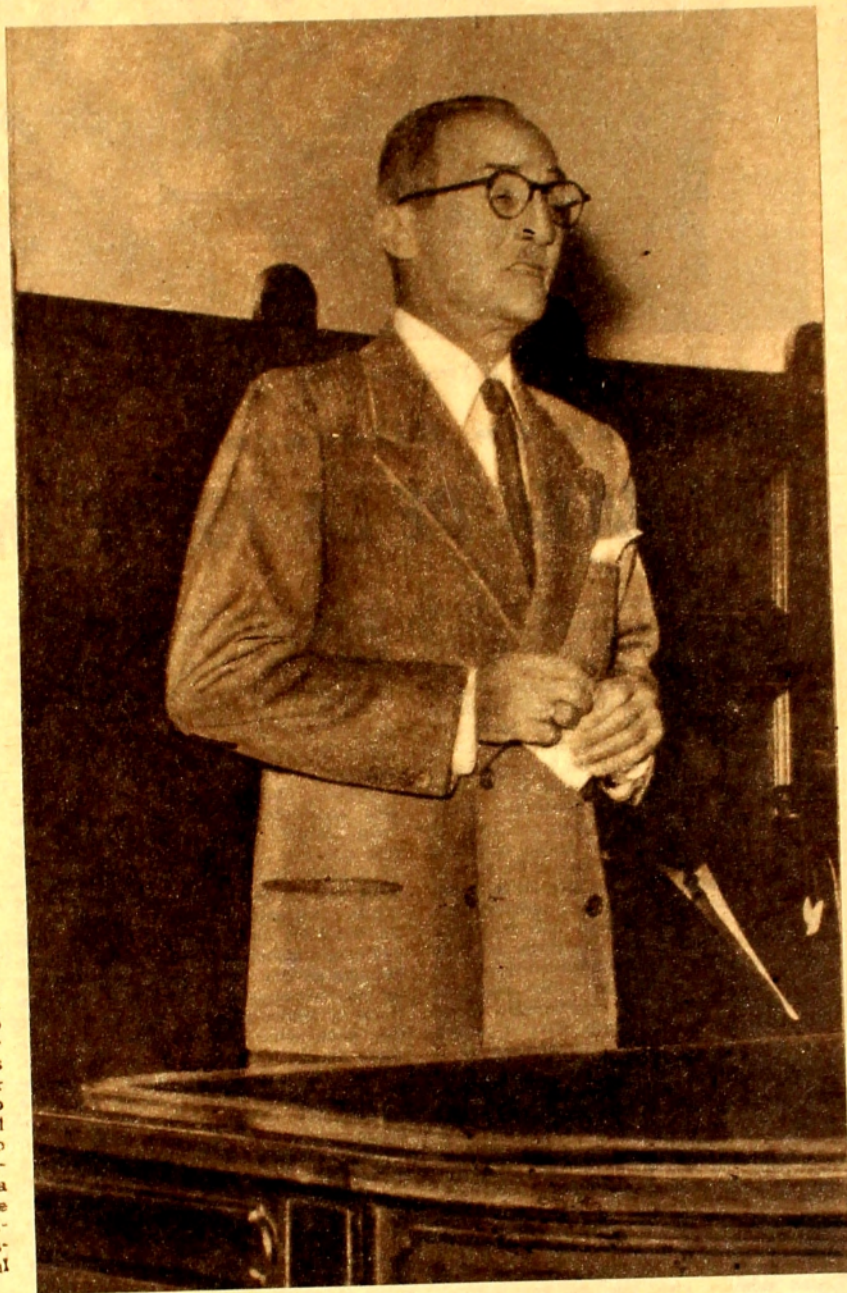
En una región donde dominan masas tabulares, donde los testigos de erosión en forma de cerros chatos o mesas residuales de lomas aplanadas, de "buites" son numerosos, nuestros primeros geógrafos vieron sólo cuchillas, porque asignaron más importancia a la función de separar las aguas en dos direcciones opuestas, realizada por las salientes del terreno, que a las mismas formas de relieve. En Río Grande del Sur, se aplica el nombre de cuchilla hasta a las divisorias de agua del Planalto o meseta, que llega allí a alcanzar más de mil metros de altura, lo que confirma plenamente que a las cuchillas se les atribuye más un papel funcional en el sentido hidrográfico, que como verdaderas formas de relieve.

Es interesante consignar que estos aspectos topográficos vuelven a repetirse de una manera semejante en el estado de San Pablo, particularmente en la porción Norte, según hemos podido comprobarlo en un viaje reciente. También allí aparece el basalto coronando capas de areniscas análogas a las de Tacuarembó, llamadas arenitos de Botucatu; y también en esa región se presentan las escarpas y las cuetas, aunque estas últimas más desmiguajadas que en el Uruguay. Un recorrido desde la ciudad de Ribeirão Preto, bastante populosa, y situada en una zona riquísima donde se cultiva con intensidad el café, la caña de azúcar y las frutas tropicales (ananá, manga, aguacate), hasta Uberaba, del Estado de Minas Gerais, donde la ganadería lechera ha adquirido gran im-



Puente sobre el Río Sapucaí, afluente del Río Grande, que corre por una zona de cultivos densos.

**O DE LA SAGUA LA GRANDE
A LA HABANA
PASANDO POR TEMBLEQUE**



El escritor cubano Jorge Mañach.

Santiago de Chile, 1954.
(Especial para EL DIA).

Las conferencias de Jorge Manáuch tuvieron esa virtud revitalizadora de nuestras posibilidades. Insistir sobre el ser hispanoamericano, de tan vasto escenario, y cuya representación continúa restringida por falta de auténticas voliciones. Y él,

Contra estas dos corrientes negativas, hay espíritus preclaros, conscientes del momento histórico que vivimos, pulsadores del verbo hispanoamericano, que enseñan a valorar nuestra fuerza y en qué consiste ella. Uno de esos espíritus es el profesor cubano Jorge Mañach, y si algún libro podemos leer con provecho, para esa valoración de nuestra fuerza, es su "Martí el

UNA escueta tarjeta postal, escrita en el aeropuerto de Panamá, al salir de sus cinco años y cuatro meses de cautiverio en Lima, me revivió el recuerdo —¡preciso!— del amigo libertado. Du ante aquel tiempo, en una forma venciendo obstáculos de toda clase, habíamos logrado mantenernos en contacto a fin de discutir puntos de interés común. Las reglas del Asilo no empujaban al asilado: tratan de hacerlo menos peligroso. En el caso nuestro, el peligro estaba en que no perdiéramos la fraternidad y eso no podía ocurrir, ni ocurrir.

Mucho se dijo, claro, como siempre, a propósito de los negocios internos del Aprismo, durante el encierro de su jefe y creador. Los enemigos, como siempre, confundieron sus deseos con la realidad. Hubiesen querido que el Apra hubiera sido deshecho por factores externos o internos, y ahora se dan con su desengaño, como de costumbre. Primero, en México, a donde acudieron apristas de diversos puntos del Caribe y Nor-Sudamérica, y ahora en Montevideo, donde estuvimos los apristas de la zona media y meridional, el aprismo ha cerrado más firmemente filas en torno de su jefe y ha establecido normas que facilitan su acción en tiempos tan exigentes como los que corren.

Haya de la Torre se aloja, como huésped del Municipio de Montevideo, en el Parque Hotel, frente a la Rambla, cerca del Parque Rodó, en donde un busto del gran escritor recuerda la parábola de Gorgias.

Lo encontramos un poco tostado por sus largas asoleadas en Playa Ramírez. Más gordo que antes, y renegando contra la inmovilidad de cinco años. El dinamismo es igual. Duermo, como antes, de la hora 6 a la hora 10, cuatro horas escasas. Sus horas de mayor brillo empiezan a las doce de la noche. Atiende a cien personas diariamente, discute con treinta, dicta conferencias, concede entrevistas periodísticas,



Raúl Haya de la Torre durante una de las conferencias dadas en el Ateneo de Montevideo.

Cuaderno de Bitácora: CON HAYA DE LA TORRE EN MONTEVIDEO



TOALLAS

Nanduty

LA TOALLA
PARA TODA
LA FAMILIA

PEDRO FERRÉS & CIA.
Distribuidores

escribe cartas, manda recortes, preside reuniones, lee diarios y libros. Está al día.

Nos une un estrecho lazo el 22 de junio. Seguimos la conversación intermitida en la última carta de semanas antes. Entramos en materia en seguida. Nada de amargura en su carácter. Nada de resentimiento. Cuenta sus días de secuestro virtual como quien habla de otra persona. Pregunta por personas y cosas. Lo primero que advierte en él es su decidido y ostentoso rechazo a toda dictadura. Como en 1923, ese es leit motiv de su campaña. De ahí su sistemática censura a Perón. Los numerosos exilados argentinos en Montevideo, le rodean. El exige una condición para darles una conferencia: que se junten de todas las fracciones y superen sus rencillas domésticas. El 8 de julio, víspera del aniversario de la Constitución argentina, los exilados obsequian una bandera de su país a Haya de la Torre. Este la recibe con fervoroso respeto y visible emoción.

Escuchamos tres conferencias suyas: dos en la Universidad y una en el Ateneo. También otra en la Sociedad de Banqueros. El pensamiento de Haya es firme y claro. Con valentía, señala su posición: el marxismo ha sido superado dialécticamente; el mecanicismo de erminista carece de aplicación en los actuales momentos de relatividad; la tesis fundamental de Marx de que "la violencia es la partera de la historia", choca con el obligado pacifismo de la edad atómica, visto que una guerra total implicaría un suicidio total. El marxismo descansa en una concepción positivista de la ciencia y de la materia: ambas han sido superadas con nuevos descubrimientos. Por tanto, las consecuencias inferidas de los postulados ayer válidos de la ciencia decimonónica, tienen que sufrir una modificación radical. Einstein ha conmovido el edificio cultural y filosófico, como Copérnico; no es posible pensar como un ptolemaico en tiempos copernicanos, ni como un determinista en tiempos de relatividad.

Pero, lo que más acentúa Haya en conferencias y conversaciones, es la creciente autonomía americana. Ella creó y robustece de día en día un punto de vista especial, un enfoque distinto, una manera de apreciar, actuar y reaccionar intrínseca.

Un periodista observa:

—¿Por qué no habla del Perú?

Le responde:

—Al enjuiciar a las dictaduras militares y a los que viven de prestado material y espiritualmente, está ya enfocando de hecho el fenómeno peruano. Además, así como propugna un anti-imperialismo constructivo que se traduzca en hechos positivos y sobrepase los gritos negativos, así también su oposición, en tanto que lejana, propugna hechos y ha sobrepasado la grito.

Haya aprueba silenciosa, pero enérgica-

mente. Los que le conocemos sabemos bien que el problema peruano es piedra angular de sus meditaciones, y que la angustia de su pueblo es á presente en cada uno de sus pensamientos y actos. Observa:

—Cuando se tiene un drama como el nuestro, resulta absurdo prestar su importancia a otros que nos quedan fuera de alcance.

Alguien observa que la democracia ha sido considerada por algunos como una "metodología". Haya responde: Eso supondría que hay varios métodos a escoger para conducir la vida individual y colectiva, y los hay de hecho, pero para un hombre digno, consciente, progresista y evolutivo, todos los métodos o metodologías tienen como denominador común la democracia, que es una vida completa, un sistema de vida completo, una meta en sí. Lo contrario a democracia es totalitarismo. No hay, pues, cómo escoger, salvo que se abdicue de elementales conquistas humanas.

En torno a los problemas políticos, Haya destaca la importancia de la figura de José Batlle y Ordoñez y del Ejecutivo Colegiado uruguayo que aquél instauró. Esto promueve comentarios de actualidad. Haya insiste en que el libre debate, la despersonalización y la democracia externa e interna, son indispensables para la vida política.

Se ha hablado de escisiones en el aprismo. Algunos precipitados han cedido a advertirlas en algunos movimientos y declaraciones más bien vehementes que otra cosa. En Montevideo se encuentran presentes representantes de los núcleos de desterrados de México, Costa Rica, Nueva York, Bolivia, Argentina, Chile, todos los que han podido viajar por sus propios medios, y han emitido una declaración conjunta y unánime respecto a cuestiones de procedimiento, ya que los doctrinarios deben ceñirse a lo acordado por el segundo y más reciente Congreso Nacional del Apra, celebrado en 1948, el cual reajustó en asamblea soberana los principios doctrinarios y las normas políticas y procesales del partido. Haya insiste en permanecer como hombre de filas; sus compañeros todos le recuerdan que su deber de jefe es intrínseco y indeclinable. El debate fraternal revisa la historia del partido. La reunión, sin embargo, prescinde de todo formalismo. Prefiere mantener un tono de amistad cordial y sencilla.

Constantemente se interroga a Haya sobre sus días de asilo. Cuenta un episodio. Cuando las fuerzas policiales del Perú iban a violar la soberanía de la Embajada, él pidió al Encargado de Negocios de Colombia en Lima, que hiciera salir a la servidumbre, y luego le declaró que de ninguna manera él caería vivo a manos de sus perseguidores. Uno de los miembros de la Embajada, noblemente, se puso a su lado.

"Señor Haya: voy a telegrafiar mi renuncia, pues yo no permitiré que lleguen a usted mientras yo esté vivo."

He querido consultar a Víctor algunos aspectos del libro que entregué a pensados días antes de que él recuperase su libertad. En dieciséis días de trato diario, no lo he podido hacer. Las visitas, los telefonemas, las conferencias, los debates, consumen todo el tiempo. Ha cambiado visitas con los principales líderes uruguayos. Ha recibido homenajes de todos los sectores. De los que más le conmueven es el de los muchachos apristas de Buenos Aires y La Plata que cruzan la frontera, y con las monedas escasas, resueltos a cualquier sacrificio, han acudido a saludar a su líder y cambiar ideas con él.

Uno hay que había formado parte de un pequeño grupo largamente trabajado por provocado es comunistas. Expone su posición con conmovedora franqueza. El líder le dice fraternalmente: "Creo que usted se ha equivocado de puerta; su lugar no está con nosotros, según lo que U. dice. Yo no puedo forzarlo a quedarse en donde no se sienta bien, pero tampoco se va a rehacer la doctrina, progama y la historia de un partido de centenares de miles de afiliados, porque una o diez personas que se equivocaron de puerta insistan en entrar donde no deben o quedarse donde no tienen sitio." El muchacho insiste con sinceridad en su deseo de esclarecer sus propias ideas. Y durante cinco horas de conmovedor diálogo, en que Haya escucha y devuelve los argumentos con infinita paciencia y sana camaradería, se desmenuzan los argumentos y se airean las inquietudes del joven. Después, no se separa de Haya, ni éste le deja ir.

A prima tarde, por la Rambla discurre un grupo de mozos rodeando a un hombre ya maduro: es Haya de la Torre con su parvada de inquietos estudiantes y obreros. No se oye una palabra de acritud. Todo es considerar el futuro. La vida es á en el mañana, no en el ayer. Haya de la Torre ha vuelto de un examen médico: "Tengo 14 de presión; mi metabolismo es excelente; el corazón se halla en perfectas condiciones; —ríe a carcajadas— el apetito no ha sufrido sino agujeros. Me siento como de 25 años. Y la peor noticia para mis enemigos: es el médico quien me lo ha confirmado."

El agua del Río de la Plata tiene color de acero bajo un cielo de tormentas.

Pero aquí dentro, donde debiera reinar la tempestad, reina una alta serenidad, signo de fortaleza y de confianza, de salud y de optimismo. Podría predicarse sin titubeos: la victoria.

Luis Alberto SANCHEZ.

Santiago de Chile. — Especial para EL DIA.



"MOLINO DEL VALLE DE LOS CHILLOS". Mario José Fides de Córdova



"MI SOMBRERO". Mercedes Rojas

EXPOSICION DE PINTORAS QUITEÑAS

sus figuras de cráneos ojivales o de brazos como sarmientos.

Pintoras de obra ya conocida, aún cuando hubiese sido imperseverante, de alguna escuela aquellas y otras de reciente revelación, intuitivas o aplicadas a somera disciplina, las que se han congregado en el salón de exhibiciones del Museo de Arte de la ciudad de Quito, afamada desde los días de la colonia por sus Miguel de Santiago y Gorivar, Samaniego y Rodríguez, y Pampite y Caspicara, y Bernardo Legarda, es el arte de la imaginaria y de la talla. Algunas pintoras europeas y de Norte América que plantaron su hogar, fijo o transiente, en este altiplano cuyo templado frío afina los lirios y cuya temperatura cordial cuece, como a los rayos de un sol occiduo, la dulce carnación de las frutas.

Era, por lo mismo, casi esperado que en esa entrevista con la naturaleza andina surgieran las notas pictóricas de "naturaleza muerta", que adquiere, sin embargo, esa vivacidad que nos lleva al pensamiento del árbol sensitivo de Rubén Darío o a las personificaciones de Carrera Andrade, para quien la col tiene una traza de vegetal abadesa o la nuez se muestra co-

mo un cerebro de duende paralizado para la eternidad. Visión cotidiana de nuestros paisajes o descubrimiento de los mismos, que se han traducido en la mancha colorista de colinas, en la reproducción de plazas de pueblo, en la copia de la filigrana de retablos, en los apuntes de terrazas floridas, de farallones de mar bravo, de flores del campo.

Si la visión de las pintoras del propio solar parece como más habiada, sin advertencia ni perspicacia se pueden establecer las comparaciones entre aquella y la de artistas de otras lindes que han "descubierto", con más pronto estímulo y a veces con una gozosa luz, los tópicos naturales de estos predios del nuevo mundo. Así encontraron, por ejemplo, que el sol andino tiene un brillar de ascua y no es sol amarillo, como de oro viejo, de Europa. Idénticas flores revientan con otros tonos más encendidos y la plazoleta dormida o el barrio de primitivas moradas se les representan, para la tela, con un ingenuismo en cuya elocuencia se revela el encuentro de lo que todavía estuvo preservado o insume en este escenario de la tierra.

Por más que no vayamos ni al intento de la crítica, como una muestra para los

lectores de EL DIA y estímulo para ellas, hemos de recoger algunos de esos óleos sin propósito electivo, de la galería de Pintura Femenina. El Maestro Simbaña, de América Briz de Valdivieso, es la figura del tabajador aborígen, vigorosamente tratada. El rostro indígena se acusa en los pómulos salientes, en el ojo zahorí, en el raro bigote. Son rudas las manos del que opera con los maderos. María Josefina de Fernández Córdova retrató, con un tono eglógico, a un molino del valle de los Chillos. Típico de los molinos aspados y con alguna traza de trozo de castillo de los campos manchegos. Humilde, retergida estancia que sabe mirar por recatados ventanillos, molino de agua como para leves y filtradas harinas, bajo su techumbre de rojo desvaído. Esa naturaleza muerta, original y decorativa, pertenece a Mercedes Rojas: Mi Sombrero. Cerca de un tronco de árbol, flaco en su perspectiva, hay un sombrero de paja toquilla. De alas dimensionales para la defensa del sol de trópico, y a su derecha una cestilla de rosas. Y la plazuela del pueblo de El Quinche, denominada La Victoria, en cuyo breve ámbito se puede sentir largo reposo, apunte que ha salido de la paleta de Judith Roura Oxandaberro, para darnos esa visión de vereda casi agreste, a partir de una cruz de palo que se asienta en pedestal de tres piedras apenas labradas, con unas casas de arquitectura simplísima y un horizonte de cerros detrás de la guardia de los eucaliptus.

Augusto ARIAS.

Quito, 1954. — Especial para EL DIA.



"PLAZOLETA LA VICTORIA DE EL QUINCHE". Judith Roura Oxandaberro



"EL MAESTRO SIMBAÑA". América Briz de Valdivieso.

Si tomamos un plano de la República Oriental del Uruguay, observaremos que pronunciando muchos de los nombres colocados en sus distintos accidentes topográficos contienen una expresión muy agradable. Los vocales a que me refiero son de origen guaraní.

Comprobaremos también que esos nombres se hallan colocados hacia el Norte del Río Negro y al Este del país.

La gran nación Tupi-Guaraní, cuyo epicentro se establece en el Paraguay, existió hace muchos siglos, dividiéndose en grupos tribales que se extendieron hacia el Norte llegando al Caribe, por el Este al Atlántico, por el Oeste a los Andes y por el Sur a nuestro territorio y la Pampa Argentina. Dada su gran expansión el idioma guaraní fue considerado "lengua general". En sus principios cuando estaba libre de contaminación europea, carecía de las letras f, j, k, l y tenían palabras que según el tono de voz como se expresara eran de distinto significado. Es una de las lenguas más antiguas de América, contando con vocablos que contribuyeron al conocimiento científico de la fauna y la flora sudamericana a la que dedicaron especial atención.

Estos indígenas se llamaban a sí mismos "avá" que significa hombre.

Con el transcurso de los siglos ha sufrido variaciones, habiéndose perdido muchos vocablos y modificado otros influidos por los colonizadores hispano-portugueses quienes en su afán de imponerse contribuyeron a la formación de muchas palabras que podríamos llamarles híbridas, propias del mestizaje, perdiendo la fuerza de origen, la armonía y la plasticidad. Se calcula que en la actualidad y con las reformas introducidas, lo habla un 70 % de los habitantes del Paraguay, penetrando en los territorios limítrofes varios kilómetros.

Aún impera en varias tribus que se hallan distantes del área citada, uniendo a los pueblos en muchos aspectos, sobre todo en el comercial.

Una fuerza misteriosa hizo llegar las voces guaraníes a todos los ámbitos del

Comience AHORA su campaña contra el CUTIS SECO

• No espere a que esas pequeñas asperezas o paspaduras en sus mejillas... esas leves líneas junto a los ojos o a los lados de la boca... esa tirantez de su cutis, se conviertan en desagradables arrugas y patas de gallo. ¡Cuide la juventud de su cutis! y sepa...

Cómo prevenir las consecuencias de la sequedad.

Si las glándulas sebáceas encargadas de lubricar su cutis y mantenerlo suave y elástico, no trabajan lo suficiente, ¡supla esos aceites y asegure la protección de su cutis! ¿Cómo?... ¡Usando Crema Pond's "S"!... especial para cutis seco! Crema Pond's "S" es triplemente efectiva para combatir la sequedad: porque contiene lanolina, sustancia muy similar a los aceites naturales de la piel; porque está enriquecida con una especial emulsión suavizante, y porque es homogénea, lo que facilita su total absorción. Úsela así:

Al acostarse: Después de la limpieza profunda con Crema Pond's "C", aplique en forma abundante Crema Pond's "S" sobre la cara y el cuello, dejándola — si es posible — toda la noche.

Durante el día: Extienda una fina capa de Crema Pond's "S" sobre su rostro... Su cutis, perfectamente protegido contra la sequedad, recobrará ¡muy pronto! su encantadora tersura.

El Guaraní y nuestra geografía

continente y se aferraron como fuertes raíces al suelo americano. Varias fueron las rutas elegidas por los Tupi-Guaraníes para su expansión. En nuestra tierra penetraron por el Brasil y por el caudaloso Río Uruguay el que surcaron con sus típicas canoas de timbó, descansando en las riberas para buscar su alimento entre la rica fauna y exuberante flora haciendo a la vez menos penosa su peregrinación. Excelentes canoeros siguieron las rutas fluviales más que las terrestres, hecho comprobado al hacer el estudio etnológico de las razas.

¡Río Uruguay!, que significa río de los caracoles, se funde en el olvidado Paraná-Guazú, así bautizado por los guaraníes, grande como mar y que hoy es nuestro Río de la Plata.

Penetraron por el Río Negro, al que le llamaron Hum, tal vez por notar muy oscuras sus aguas. Anduvieron por el Yaguarón, que significa animal fabuloso; por el Cuareim, que es cueva, y el Arapey, como le llamaban al camalote; y surcaron la laguna Mirim, como la denominaban al principio y que expresa lo pequeño, y muchos nombres, como se verá en el estudio arqueográfico adjunto, que designan flores, plantas, animales y cuanto cosa les brindó la Natu aleza, no faltando su "dios o ayuda", al que le decían Tupambá.

Este idioma es metafórico y onomatopéyico, con vocablos que representan el canto de las aves o el rugir de las fieras.

Las designaciones toponímicas primitivas aplicadas por los indígenas, fueron transmitidas al hombre blanco que fué poblando la campaña y éste las anotó pacientemente a su manera, como le parecía oírlos de boca indígena; de ahí que muchas palabras figuren escritas con cierta alte ación, como el caso de Cebollati, como consta en nuestros planos, siervo posiblemente a Mboyaiti.

Un día llegaron hombres capacitados para dejar estampado en documentos eternos el léxico guaraní en todas sus manifestaciones. Los primeros guaraníólogos estuvieron por América por los siglos XVI y XVII, y entre ellos estaban José de Anchieta, que actuó en el Brasil antes de 1597; Luis Figueira en 1621, Velázquez en 1640, Pablo de Restivo en 1691 y después José Guevara en 1836, don Antonio Ruiz de Montoya, don Alonso de Aragón, don Félix de Azara en 1847 y don Alcides D'O'bigny en 1850, todos contribuyeron a la formación de silabarios, diccionarios y textos diversos en guaraní, llegando por primera vez a metodizar esta lengua, destacándose el gran filólogo don Lorenzo He vás y Panduro, que con los datos logrados por su investigación personal y los de sus colegas venidos de distintos países,

formó el primer tomo de su obra inconclusa denominada "Las lenguas y naciones de América", impreso en Madrid por el año 1800.

Ya en nuestros tiempos circulan textos y diccionarios impresos en guaraní, los que contribuyen a la difusión de uno de los idiomas netamente indiano, más rico en vocablos y de dulce expresión, testimonio de una gran nación en todas sus manifestaciones.

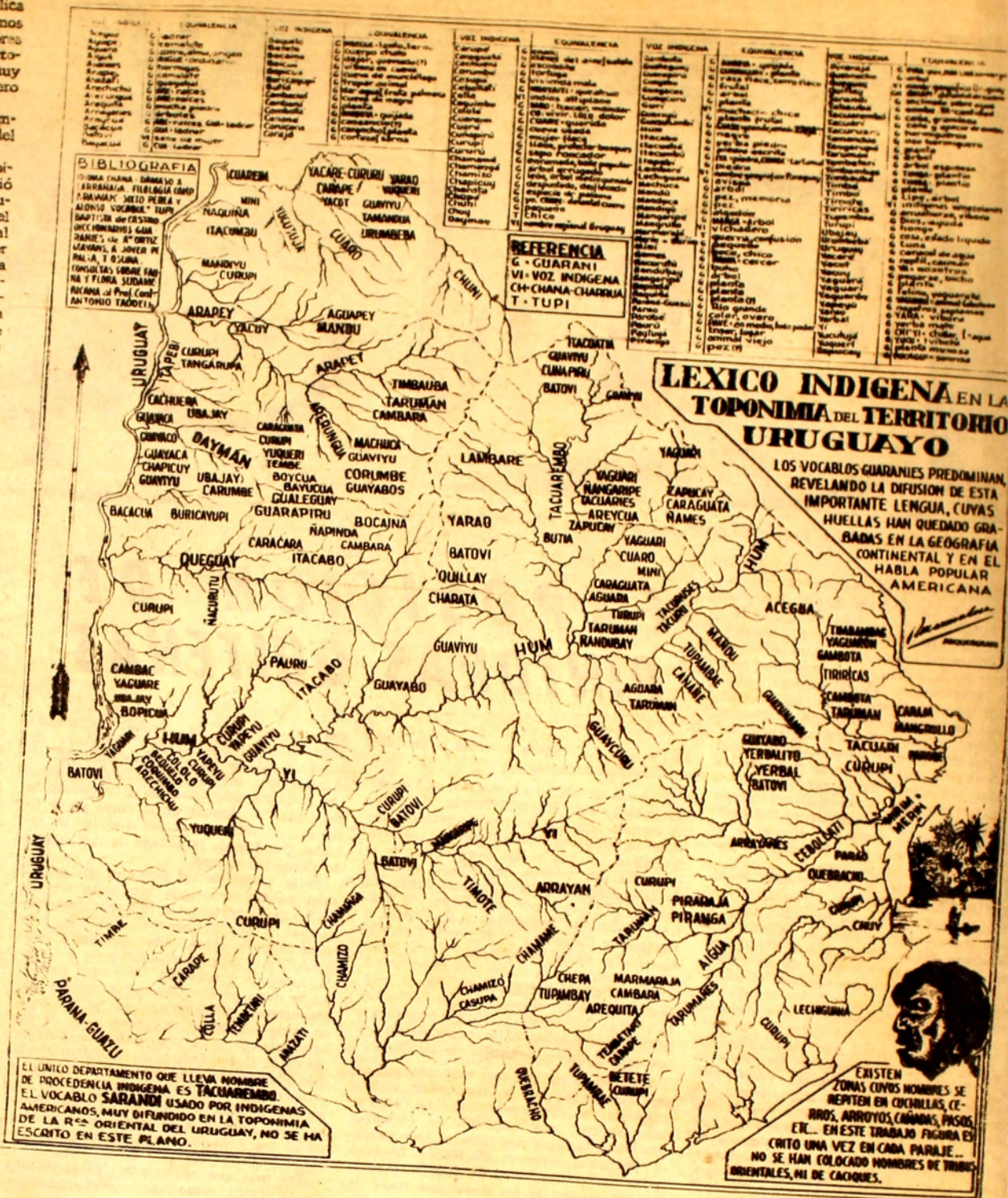
En este trabajo gráfico, figuran también nombres como "colla" o "coya", que recuerda a los indios del altiplano, pero así se les llama también en nuestra campaña a todo individuo andino.

"Timote", recuerda a una tribu de Venezuela; "guri", se aplica al niño; "mangrullo" o "mangruyo", de origen indiano, se le denominaba antiguamente a los puestos de observación o vchaderos constituidos con troncos de árboles y una plataforma en la parte superior donde se apostaba un centinela.

Estos son los datos consignados en planos de mensura v catstrales oficiales, que podrían servir de base para un trabajo más razonado y pedagógico.

Rodrigo MARUCA SOSA.

Especial para EL DIA. — Dibujo del autor.



EL ÚNICO DEPARTAMENTO QUE LLEVA NOMBRE DE PROCEDENCIA INDIGENA ES TACUAREMBO. EL VOCABLO SARANDI USADO POR INDIGENAS AMERICANOS, MUY DIFUNDIDO EN LA TOPONIMIA DE LA REGIÓN ORIENTAL DEL URUGUAY, NO SE HA ESCRITO EN ESTE PLANO.

EXISTEN ZONAS CUYOS NOMBRES SE REPITEN EN COCHILLOS, CERROS, ARROYOS, CAÑADOS, PASOS, ETC. EN ESTE TRABAJO FIGURA EN CADA UNA VEZ EN CADA PARAJE... NO SE HAN COLOCADO NOMBRES DE TRIBUS ORIENTALES, NI DE CACHQUES.



Escuche en CX 32 todos los días de 12 a 14 horas el

**MEDIODÍA
DE ORO**

CARTELERA DE AGOSTO

Juan Esteban Martínez, "Pirincho", y
su orq. típica.
Melodista Fernando Alves y el grupo
rímico de los Swing Stars.
Folklorista Enrique Cardozo y sus
guitarristas.
Conjunto de Jazz Red Hot.
Pianista Luis Pasquet.
Guitarrista Uruguay-Zabaleta.
Panchito Nolé y su piano.

UNA GRAN OFERTA DE NUESTRA
VENTA BALANCE
 TODO EL PUNTO DE LANA PARA
 DAMAS Y NIÑOS CON

20%
 DE DESCUENTO

Casa Goler
 SOLER HIJOS. S. A.

1 - Saco para señoras, con faldeta y dos bolsillos, en punto de lana imitación a mano, con bonito dibujo en relieve; talles 54 al 58 rebajado a \$ 17.60, talles 48 al 52 rebajado a **\$ 16.00**

2 - Clásica campera para señora en punto de lana imitación a mano; talles 54 y 56 rebajado a \$ 11.50, talles 46 al 52 rebajado a **\$ 10.00**

3 - Campera cerrada para señora, en punto de lana morley; talles 46 al 52 rebajado a **\$ 11.80**

4 - Buzo para señora en punto de lana imitación a mano con dibujo en relieve; talle 54 rebajado a \$ 11.80, talles 46 al 52 rebajado a **\$ 10.20**

5 - Saco cerrado para señora, con faldeta y dos bolsillos, en punto de lana imitación a mano, delantera dibujada en relieve; talles 54 y 56 rebajado a \$ 16.80, talles 48 al 52 rebajado a **\$ 14.80**

6 - Buzo clásico para niñas de 4 a 16 años, en punto de lana imitación a mano; talle 4 rebajado a **\$ 5.90**
 Aumenta \$ 0.50 por talle

7 - Campera cerrada para niñas de 4 a 16 años, en punto de lana imitación a mano, con bonito dibujo en relieve; talle 4 rebajada a **\$ 6.00**
 Aumenta \$ 0.55 por talle

8 - Buzo rompeviento para niñas de 4 a 16 años, en punto de lana imitación a mano; talle 4 rebajado a **\$ 6.10**
 Aumenta \$ 0.50 por talle

9 - Clásica campera abierta para niñas de 4 a 16 años, en punto de lana imitación a mano; talle 4 rebajada a **\$ 6.40**
 Aumenta \$ 0.45 por talle

10 - Chaquetón cruzado para niñas de 2 a 10 años, en punto de lana francés, con botones dorados y cinturón; talle 2 rebajado a **\$ 12.80**
 Aumenta \$ 0.95 por talle

11 - Conjunto de buzo y campera para niñas de 4 a 16 años, en punto de lana imitación a mano, adornado con delicado bordado. El buzo media manga, talle 4 rebajado a **\$ 6.40**
 La campera talle 4 rebajada a **\$ 7.50**
 Las dos prendas aumentan \$ 0.50 por talle

CLIENTES DEL INTERIOR:

Efectúen los pedidos contra reembolso a nuestra CASA MATRIZ, Av. Agraciada 2302 y M. Sosa.

AVDA. AGRACIADA 2302
 AVDA. GRAL. FLORES 2341
 AVDA. 18 DE JULIO 1601

Intervenga en la Audición
 "PASE POR LA CAJA" que
 se irradia los Lunes, Miér-
 coles y Viernes a las 12 y 30
 por CX 16 RADIO CARVE
 conducida por Héctor Ma-
 yoral y Julio César Army.